

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Preczytaj całą instrukcję; rozdział dotyczący środków bezpieczeństwa, ostrzeżenia oraz sposób użytkowania urządzenia. Wszelkie istotne informacje zostały zawarte w tej instrukcji.

Większość wypadków, które miały miejsce podczas pracy z generatorem spowodowane były brakiem lub niewłaściwym zastosowaniem podstawowych środków bezpieczeństwa. Można tego uniknąć poprzez wcześniejsze zaobserwowanie i wyeliminowanie potencjalnego ryzyka.

Podstawowe informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa są wydrukowane pogrubionym napisem z dopiskiem "BEZPIECZEŃSTWO"

Podczas pracy należy bezwzględnie unikać ryzyka aby chronić siebie oraz nie doprowadzić do uszkodzeń urządzenia. Napisy, które ostrzegają przed wystąpieniem takiego zjawiska w niniejszej instrukcji zostały określone jako "OSTRZEŻENIE". Napisy te ponadto są widoczne na obudowie urządzenia.

NIGDY nie używaj generatora w sposób inny niż ten, który został przedstawiony i opisany w niniejszej instrukcji obsługi oraz nie został zalecony przez firmę HITACHI

## ZNACZENIE WAŻNIEJSZYCH SŁÓW

**OSTRZEŻENIE** wskazuje na wystąpienie potencjalnego ryzyka, w sytuacji kiedy jest zignorowane może doprowadzić do bardzo poważnych następstw takich jak zranienie lub nawet śmierć.

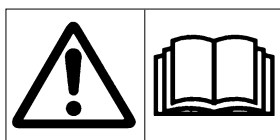
**UWAGA** wskazuje na wystąpienie potencjalnego ryzyka, którego nie możemy lekceważyć. Jeżeli nie będziemy go unikali możemy doprowadzić do mniejszego lub większego zranienia lub możemy uszkodzić urządzenie.

**NOTA** uwypatnia najważniejsze informacje.

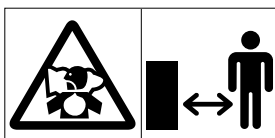
# BEZPIECZEŃSTWO

## WAŻNE INFORMACJE DLA KORZYSTAJĄCYCH Z GENERATORÓW

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA ORAZ INSTRUKCJE POSTĘPOWANIA, KTÓRE ZOSTAŁY TUTAJ ZAWARTE:



**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przeczytaj oraz zrozum wszystkie wskazówki. Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi użytkowania niniejszego urządzenia. Generator użytkowany przez nie wyszkolony personel może być niebezpieczny. Zapoznaj się ze wszystkimi kontrolkami (przełącznikami) jakimi dysponuje to urządzenie, gniazdami oraz złączami. Naucz się jak wyłączyć generator w przypadku awarii. Nie zastosowanie się do wskazówek w niniejszej instrukcji może spowodować poważne konsekwencje; takie jak zranienie ciała lub śmierć. Nie rozpoczynaj pracy z generatorem dopóki nie zostanie on uprzednio należycie zainstalowany.

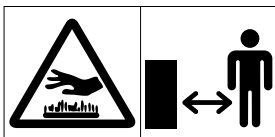


**⚠ OSTRZEŻENIE:** RYZYKO WYSTĄPIENIA TLENKU WĘGLA (CZADU)  
Urządzenie w wyniku spalania produkuje (wydziela), trujący tlenek węgla. Gaz ten jest bezbarwny oraz bezwonny. Wdychanie tego trującego gazu może spowodować utratę przytomności co w ostateczności może spowodować śmierć. Jeżeli generator pracuje w przestrzeni zamkniętej lub z dala od przestrzeni otwartej, powietrze jakie będziesz wdychał podczas pracy może zawierać spaliny. Aby pozbyć się takiego niebezpieczeństwa należy stworzyć odpowiednią wentylację pomieszczenia. Nie używaj generatora w pokoju, jaskini lub tunelu, chyba że zostanie zainstalowany profesjonalny system wentylacyjny.



**⚠ OSTRZEŻENIE: POZAR I RYZYKO WYSTĄPIENIA POZARU**

Generator wytwarza na tyle dużo prądu elektrycznego, aby spowodować wstrząs elektryczny lub śmiertelne porażenie prądem. Używanie generatora w warunkach wysokiej wilgotności - takiej jak bliskość wody, na mokrej trawie, zalanych pomieszczeniach, podczas deszczu lub śniegu - może spowodować śmiertelne porażenie prądem. Przez cały czas pracy utrzymuj generator w stanie suchym. Generator nie jest zaprojektowany aby można było go przechowywać na zewnątrz w stanie niezabezpieczonym przed warunkami atmosferycznymi. Wilgoć lub lód mogą spowodować awarię lub zwarcie w układzie elektrycznym co w rezultacie może doprowadzić do porażenia prądem. Zawsze przed przystąpieniem do pracy sprawdź wszystkie części elektryczne na panelu kontrolnym. Nie podłączaj generatora to systemu elektrycznego budynku, który nie posiada systemu zapobiegającego przeciążeniom podłączonego przez wykwalifikowanego elektryka. Nie zastosowanie się do powyższego ostrzeżenia może doprowadzić do uszkodzeń lub śmierci.



**⚠ OSTRZEŻENIE: RYZYKO POŻARU I OPARZENIA**

System wydechowy jest na tyle rozgrzany że może spowodować zapalenie się materiału. Trzymaj generator przynajmniej 1 metr z dala od budynków lub innego wyposażenia podczas pracy lub bezpośrednio po jej skończeniu.

Nigdy nie zasłaniaj generatora żadną konstrukcją. Trzymaj wszystkie materiały łatwopalne z dala od generatora.

Tłumik wydechowy bardzo się nagrzewa podczas pracy urządzenia, także po wyłączeniu generatora. Nie dotykaj tłumika podczas pracy silnika lub kiedy tłumik jest nagrany. Pozwól silnikowi i tłumikowi wydechowemu na ostygnięcie przed magazynowaniem generatora.

Benzyna jest wysoce łatwopalna i trująca. Przed napełnieniem zbiornika z benzyną, należy zawsze wyłączyć silnik i pozwolić układowi wydechowemu na ostygnięcie. Nie wolno podczas uzupełniania benzyny palić, należy uważać także na otwarty ogień lub iskry które mogą spowodować zapłon.

Zawsze sprawdź czy benzyna nie rozlała się. Upewnij się że przed uruchomieniem generatora cała rozlana benzyna została wytarta.

Upewnij się że podczas przenoszenia lub transportowania generatora jest on pozycji poziomej. Jeżeli zostanie on przechylony na którąś ze stron, może dojść do wylania się paliwa z gaźnika lub ze zbiornika paliwa.

**1. NIGDY NIE DOTYKAJ PORUSZAJĄCYCH SIĘ CZĘŚCI.**

Nigdy nie wkładaj palców lub przedmiotów w otwory wentylacyjne generatora.

Nie zastosowanie się może doprowadzić do ryzyka zranienia lub porażenia prądem.

**2. NIGDY NIE UŻYWAJ GENERATORA DO CZYNNOŚCI, KTÓRE NIE ZOSTAŁY WYSZCZEGÓLNIONE**

Nigdy nie używaj generatora do czynności, które nie zostały wymienione w niniejszej instrukcji obsługi.

**3. UTRZYMUJ MIEJSCE PRACY W CZYSTOŚCI**

Nie pozwól aby zapanował bałagan w Twoim miejscu pracy, dzięki temu unikniesz ryzyka wypadku.

**4. NIGDY NIE POZWÓL DZIECIOM LUB INNYM OSOBOM DO PRZEBYWANIA W POBLIŻU MIEJSCA PRACY.**

Utrzymuj wszystkich (zwłaszcza dzieci) z dala od miejsca pracy.

**5. ZAWSZE UBIERAJ ODPOWIEDNIE UBRANIE PODCZAS PRACY Z URZĄDZENIEM**

Nigdy nie noś długich, zwisających ubrań, rękawiczek, naszyjników, pierścionków, bransoletek lub innej biżuterii, które mogą zostać porwane przez poruszające się elementy generatora. Zawsze zakładaj, anty poślizgowe obuwie, zalecane jest obuwie z dodatkową ochroną palców u nogi. Noś okrycie głowy, zasłaniające długie włosy.

**6. Podczas wymiany zużytych części generatora, zawsze używaj tylko oryginalnych podzespołów firmy HITACHI**

**7. Nigdy nie używaj generatora kiedy jesteś zmęczony, po zażyciu jakichkolwiek lekarstw, lub po spożyciu alkoholu (nawet w najmniejszej ilości).**

8. Nie stawiaj materiałów łatwopalnych w pobliżu generatora.  
Zwróć uwagę aby w pobliżu generatora nie składować takich materiałów jak; paliwo, czarny proch, zaoliwione ubrania, słomę, śmieci lub innych łatwo zapalających się materiałów.
9. Nie osłaniaj niczym generatora.  
Generator posiada zainstalowany system wymuszający ciągle chłodzenie urządzenia. Jeżeli generator zostanie przykryty może dojść do przeciążenia i przegrzania się.
10. Używaj generatora na równej powierzchni.  
Nie jest wymagane aby przygotowywać specjalny fundament dla generatora. Aczkolwiek, generator podczas pracy na niestabilnym podłożu będzie wytwarzał wibracje. Dlatego ważne jest żeby wybrać podłoże równe i stabilne. Jeżeli generator zostanie przesunięty lub przechylony podczas pracy, paliwo w nim znajdujące może się rozlać co doprowadzić może do zapalenia się.  
W przypadku kiedy generator zostanie ustawiony na zboczu, lub innej pochylonej nawierzchni, nie będzie on prawidłowo smarowany przez olej w nim znajdujący się. Taka sytuacja doprowadzi do uszkodzenia urządzenia.
11. Zwróć ponadto uwagę podczas podłączania innych urządzeń do generatora.  
Jeżeli kabel (przyłącze) będzie znajdowało się pod urządzeniem, lub stykało się z wibrującymi częściami może spowodować przerwanie się izolacji kabla a w rezultacie zapalenie się instalacji i pożar.
12. Nie używaj urządzenia podczas deszczu lub kiedy masz mokre ręce.  
Obsługujący urządzenie może zostać porażony prądem kiedy generator będzie wystawiony na działanie deszczu lub śniegu. Jeżeli generator jest mokry, należy go wytrzeć szmatką przed rozpoczęciem jakiegokolwiek pracy. Nie polewaj generatora zwykłą wodą, nie używaj także wody do jego mycia.
13. Nie pal papierosów w pobliżu akumulatora.  
Akumulator emituje łatwopalnych gaz, który może się zapalić jeżeli w pobliżu będzie otwarty ogień. Utrzymuj pomieszczenia dobrze wentylowane i utrzymuj ogień lub urządzenia wydzielające iskry z dala od akumulatora.
14. Nie używaj generatora w takich warunkach jak: podczas deszczu, w pobliżu wody morskiej, morskiej bryzy.  
Jeżeli generator jest użytkowany w takich warunkach może dojść do porażenia prądem obsługującego urządzenie.

## LOKALIZACJA NALEPEK BEZPIECZEŃSTWA

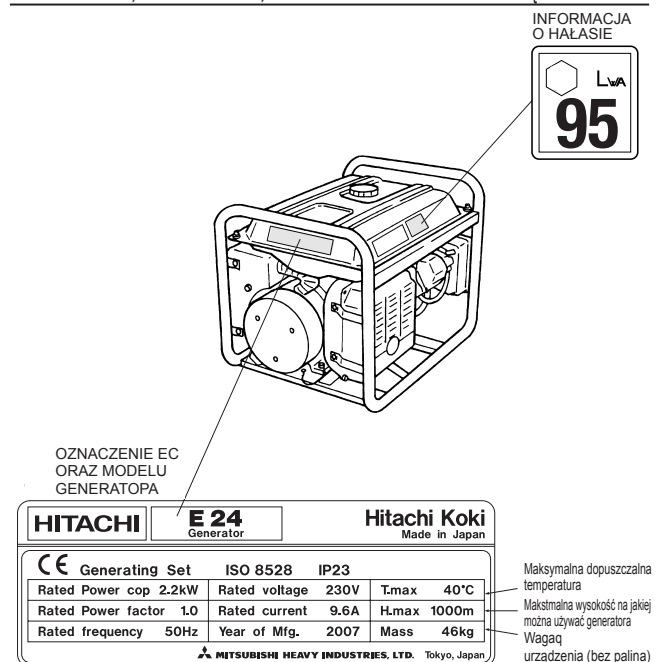
Te nalepki ostrzegają cię przed wystąpieniem potencjalnego ryzyka, które może spowodować wypadek. Przeczytaj treść zawartą na nalepkach oraz dodatkowe informacje zawarte w instrukcji obsługi.

### NALEPKA BEZPIECZEŃSTWA



Rys. 1

### OZNACZENIE EC, NAZWA MODELU, LOKALIZACJA NALEPKI INFORMUJĄCEJ O HAŁASIE



Rys. 2

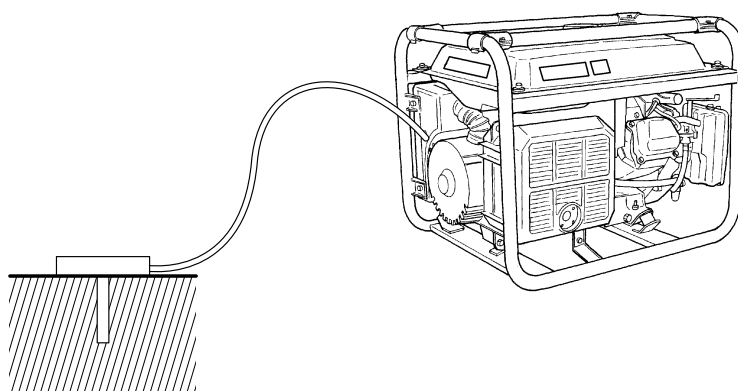
## UZIEMIENIE URZĄDZENIA

Uziemienie generatora pomaga zapobiec wystąpieniu porażenia prądem. Aby poprawnie uziemić generator potrzeba przewodu uziemiającego oraz kołka uziemiającego. Nie są one dostarczone razem z generatorem. Przewód uziemiający powinien być miedziany lub mosiężny o grubości 3,5 mm. Kołek uziemiający powinien być także mosiężny lub miedziany.

1. Zlokalizuj złącze kabla uziemiającego znajdujące się po stronie panelu generatora.
2. Zamontuj kabel uziemiający do złącza w generatorze.
3. Poprowadź przewód uziemiający do ziemi.
4. Zamontuj na końcu przewodu uziemiającego kołek uziemiający.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Używaj tylko kabli uziemiających. Używaj tylko trój lub dwu-żyłowych kabli izolowanych

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Nie używaj do tego celu metalowej rury, która była uprzednio wypełniona materiałami łatwopalnymi



Rys. 3

## CZĘŚCI ZAMIENNE

Podczas serwisu, używaj tylko identycznych części zamiennych.

Reparacje urządzenia powinny być przeprowadzane przez Autoryzowany Serwis HITACHI

## UŻYWAJ ODPOWIEDNIEGO PRZEWODU ELEKTRYCZNEGO

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Unikaj ryzyka porażenia prądem. Nigdy nie używaj generatora, który ma uszkodzony lub naderwany kabel elektryczny. Dotyczy to również kabla przedłużającego. Sprawdzaj okresowo jakość wszystkich kabli elektrycznych. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody lub innego niekorzystnego otoczenia.

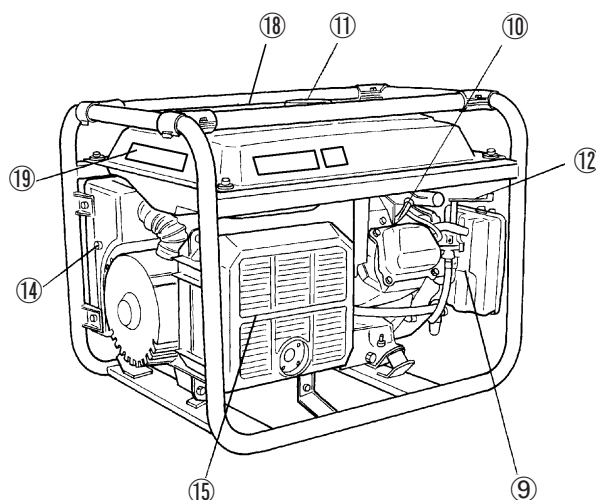
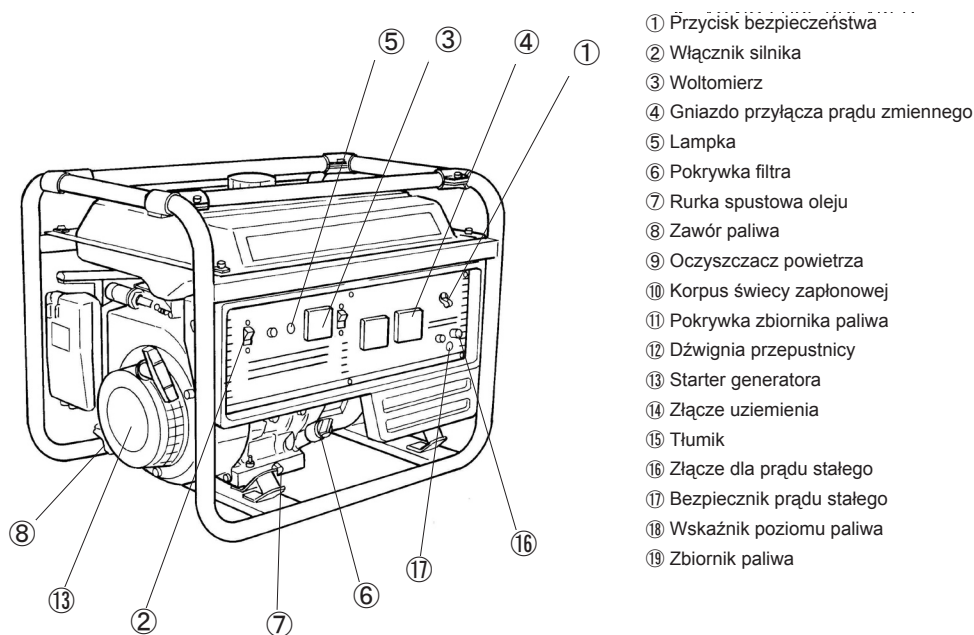
**ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I SPRAW  
ABY BYŁA DOSTĘPNA DLA INNYCH  
UŻYTKOWNIKÓW LUB WŁAŚCICIELI  
GENERATORA!**

# PRACA I KONSERWACJA URZĄDZENIA

NOTA: Informacje zawarte w Instrukcji Obsługi mają pomóc w bezpiecznym i prawidłowym eksploataowaniu generatora. Niektóre rysunki umieszczone w tej Instrukcji Obsługi mogą się różnić w niektórych szczegółach od generatora który posiadasz.

## ELEMENTY

Dla modelu E24, E35MA, E40MA, E50MA, E57MA



Rys. 4

**DANE TECHNICZNE**

Model		E24	
ALTERNATOR	Typ	Silnik o przesuwanych szczotkach, jednofazowy, samowzbudny, dwu biegunowy	
	Napięcie AC	50 Hz	230V
	Max. moc wyjściowa	50 Hz	2,400W
	Moc użyteczna (znamionowa)	50 Hz	2,200W
	Prąd	9.6A	
	Regulator napięcia	Typ kondensatorowy	
	Współczynnik mocy	1.0	
	Wartość prądu stałego	12V – 8,3A	
Model		MITSUBISHI GM182P	
SILNIK	Typ	Chłodzony powietrzem, 4 suwowy silnik spalinowy, benzynowy	
	Pojemność	181cm <sup>3</sup>	
	Paliwo	Regularna samochodowa	
	Pojemność zbiornika paliwa	11 l	
	Czas pracy na pełnym zbiorniku	50 Hz	10 h
	Olej smarujący	Olej silnikowy dla silników benzynowych typu SE lub wyższy	
	Pojemność zbiornika oleju smarującego	0.6 l	
	Rozruch	Ręczny	
WYMİARY	Długość x szerokość x wysokość	564 x 422 x 440 mm	
	Waga (bez paliwa)	46 kg	

Dane techniczne mogą się zmieniać bez uprzedniego zawiadomienia

Model		E35MA		E40MA	
Typ		Silnik o przesuwanych szczotkach, jednofazowy, samowzbudny, dwu biegunowy			
ALTERNATOR	Napięcie AC	50 Hz	230V		
	Max. moc wyjściowa	50 Hz	3,500W	4,000W	
	Moc użyteczna (znamionowa)	50 Hz	2,800W	3,300W	
	Prąd	12.2A		14,3 A	
	Regulator napięcia	Typ kondensatorowy			
	Współczynnik mocy	1.0			
	Wartość prądu stałego	12V – 8,3A			
	Model		MITSUBISHI GM291P		MITSUBISHI GM301P
SILNIK	Typ	Chłodzony powietrzem, 4 suwowy silnik spalinowy, benzynowy			
	Pojemność	296cm <sup>3</sup>			
	Paliwo	Regularna samochodowa			
	Pojemność zbiornika paliwa	18 l			
	Czas pracy na pełnym zbiorniku	50 Hz	10 hod	9,5 hod.	
	Olej smarujący	Olej silnikowy dla silników benzynowych typu SE lub wyższy			
	Pojemność zbiornika oleju smarującego	1,0 l			
	Rozruch	Ręczny			
ROZMIĘRY	Długość x szerokość x wysokość			628 x 495 x 495 mm	
	Waga (bez paliwa)	72 kg		74 kg	

Dane techniczne mogą się zmieniać bez uprzedniego zawiadomienia

Model		E50MA	E57MA	
ALTERNATOR	Typ	Silnik o przesuwanych szczotkach, jednofazowy, samowzbudny, dwu biegunowy		
	AC napięcie	50 Hz	230V	
	max. výstup	50 Hz	5,000W	5,700W
	Nominální výstup	50 Hz	4,200W	5,100W
	Jmenovitý proud		18.3A	22,2 A
	Regulátor napětí		Typ kondensatorowy	
	Silový faktor		1.0	
	DC výstup		12V – 8,3A	
Model		MITSUBISHI GM401P		
Typ		Chłodzony powietrzem, 4 suwowy silnik spalinowy, benzynowy		
Zdvih		391cm <sup>3</sup>		
SILNIK	Palivo		Regularna samochodowa	
	Obsah palivové nádrže		18 l	
	Jmenovitý kontinuální provoz	50 Hz	8,0 hod	7,0 hod.
	Mazací olej		Olej silnikowy dla silników benzynowych typu SE lub wyższy	
	Kapacita mazacího oleje		1,0 l	
	Systém startování		Ręczny	Ręczny /z akumulatora (opcja)
WYMIARY	Délka x šířka x výška		685 × 500 × 500 mm	
	Suchá hmotnost (bez náplní)		91 kg (z bateriami)	83kg 86 kg (ręczny)

Dane techniczne mogą się zmieniać bez uprzedniego zawiadomienia

## TRANSPORTOWANIE/PRZECHOWYWANIE

### Transportowanie

- ⚠ UWAGA:** Urządzenie jest ciężkie. Przed przystąpieniem do transportu urządzenia należy wyłączyć silnik oraz zamknąć dopływ paliwa. Przechowuj generator przez cały czas na równej powierzchni, aby zapobiec rozlaniu się paliwa. Opary paliwa lub rozlane paliwo może łatwo się zapalić.
- ⚠ OSTRZEŻENIE:** Kontakt z rozgrzanym silnikiem lub systemem wydechowym może doprowadzić do poważnych oparzeń lub pożaru. Pozwól aby silnik i tłumik mógł się ochłodzić.

### Przechowywanie

Upewnij się że generator jest przechowywany w pomieszczeniu nie zawilgoconym i wolnym od pyłu. Generator należy przechowywać w pomieszczeniu suchym, dobrze wentylowanym.

- ⚠ OSTRZEŻENIE:** Kontakt z rozgrzanym silnikiem lub systemem wydechowym może doprowadzić do poważnych oparzeń lub pożaru. Pozwól aby silnik i tłumik mógł się ochłodzić.

## MONTAŻ

- ⚠ OSTRZEŻENIE:** Generator jest zbyt ciężki aby był transportowany przez jedną osobę. Postaraj się uzyskać pomoc przy przenoszeniu, w przeciwnym wypadku może dojść do wypadków podczas przenoszenia ciężkich przedmiotów.

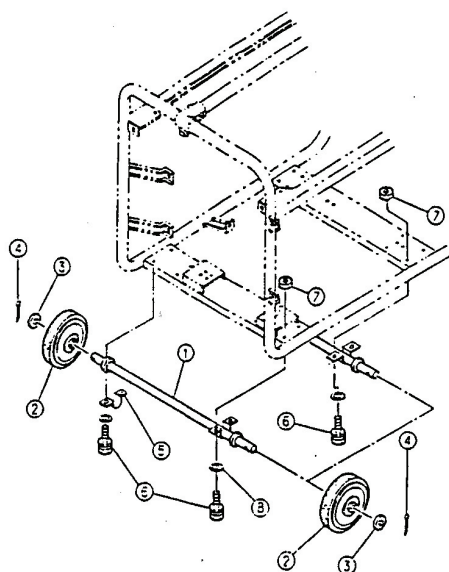
**NOTA:** Zamontuj zestaw do transportu na kółkach. (opcjonalnie dla modelu E35MA, E40MA, E50MA, E57MA), przed dodaniem paliwa lub oleju do silnika. Jeżeli potrzeba zainstalować dodatkowe akcesoria po rozpoczęciu pracy generatora, upewnij się że zbiornik urządzenia jest pusty a zawór dopływu paliwa jest zamknięty. Upewnij się że olej został usunięty z generatora.



## Akcesoria

### Montowanie zestawu transportowego (opcjonalnego)

(Takie same ustawienia dla E35MA, E40MA, E50MA, E57MA)



Rys. 5

### Sposób montażu

Zdemontuj obudowę z ramy (tylko E50MA, E57MA)

1. Opróżnij olej z generatora za pomocą kurka spustowego
2. Opróżnij paliwo z generatora.
3. Zamontuj kółka ② do osi ①
4. Włóż zawleczkę ④ w otwór znajdujący się w wale koła ① założenie zawleczki ③ w wale koła, zapobiegnie odłączeniu się koła ②, który jest umiejscowiony na trzonie ①.
5. Przygotuj drugi taki sam zestaw
6. Przyłącz osie do ramy generatora używając do tego celu wspornika ⑤, śruby ⑥, podkładek ⑧ i nakrętek ⑦
7. Ostatecznie, załóż drugą oś postępując zgodnie z powyższym.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Dla twojego bezpieczeństwa sprawdź czy dobrze zamontowałeś kółka do ramy urządzenia. Nie uruchamiaj generatora dopóki nie zostanie położony na równej i stabilnej powierzchni.

## ZASTOSOWANIE

Źródło prądu elektrycznego służącego do zasilania elektronarzędzi.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Elektronarzędzia z elektro-niczną kontrolą firmy HITACHI nie powinny być używane z przenośnymi generatorami. Nieregularny prąd jaki wytwarza generator może mieć zły wpływ na elektronarzędzia. W przypadku używania narzędzi pochodzących od innych producentów, należy przed rozpoczęciem pracy uzyskać informacje o takiej możliwości.

## PRZYGOTOWANIE PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY

Przed rozpoczęciem używania generatora, sprawdź poziom oleju oraz poziom paliwa. Upewnij się że urządzenie filtrujące jest w pełni sprawne.



**NOTA:** Generator w momencie zakupu nie posiada oleju. Należy dolać olej przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem. Sprawdzaj poziom oleju przed każdorazowym rozpoczęciem użytkowania generatora lub po jego wyłączeniu.

Olej silnikowy ma główny i zasadniczy wpływ na żywotność pracy silnika oraz jego bezawaryjność. Nie polecane są oleje do silników dwusuwowych, które mogą przyczynić się do jego uszkodzenia. Używaj tylko oleju do silników 4-suwowych, który odpowiada określonym normom według klasyfikacji API. Zawsze sprawdzaj nalepkę na opakowaniu od oleju. Upewnij się że w nazwie oleju widnieją symbole SE lub inne o wyższych parametrach. Do zastosowania w tego typu silnikach jaki jest używany w generatora poleca się olej SAE 10W-30 lub 10W-40. Oleje o innej klasie lepkości zostały przedstawione na rysunku nr 6, mogą one być używane w generatorze jeżeli temperatura otoczenia będzie zawierała się w temperaturze dopuszczalnej pracy dla danego oleju.

### SPRAWDZANIE OLEJU

1. Wyjmij pokrywkę wlewu oleju wraz z prętowym wskaźnikiem poziomu oleju (rys 7)
2. Ponownie umieść prętowy wskaźnik oleju (bagnet) w urządzeniu (bez wkręcania)
3. Jeżeli na bagnecie nie ma śladów oleju-oznacza że poziom oleju jest niski
4. Jeżeli poziom oleju jest niski, należy dolać tyle oleju aby ślad na bagnecie doszedł do napisu (upper level-górny poziom) (rys.8)

### POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA OLEJU

Model generatora firmy HITACHIE	Litry
E24	0,6
E35MA, E40MA, E50MA, E57MA	1,0

**NOTA:** Jeżeli poziom oleju jest zbyt niski, system zabezpieczający wyłączy urządzenie i zapobiegnie restartowi.

### PALIWO

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Benzyna jest substancją łatwopalną, dotyczy to również jej oparów. Aby zapobiec wystąpieniu eksplozji, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami.

- Trzymaj paliwo z dala od dzieci
- Uzupełniaj paliwo w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Nie uzupełniaj paliwa podczas pracy urządzenia lub gdy jest ono nagrzane. Odłącz wszystkie dodatkowe urządzenia od generatora i wyłącz je przed rozpoczęciem tankowania paliwem.
- Nie przepelniaj zbiornika paliwa. Pamiętaj aby zawsze przewentylować pomieszczenie z oparów benzyny. Po uzupełnieniu paliwa dokładanie i szczelnie zakręć korek od zbiornika.
- Nie rozlewaj paliwa. Paliwo lub opary paliwa są łatwopalne. Jeżeli jednak dojdzie do rozlania się paliwa, należy koniecznie wytrzeć pozostałości i poczekać aż miejsce wyschnie.
- Nigdy nie pal papierosów w miejscu napełniania uzupełniania paliwa. Nigdy nie używaj otwartego ognia oraz nie dopuszczaj do powstania iskier w miejscu gdzie paliwo jest napełnianie.
- Przechowuj paliwo w odpowiednich do tego celu kanistrach. Trzymaj (magazynuj) paliwo w dobrze wentylowanych pomieszczeniach z dala od ognia i iskier

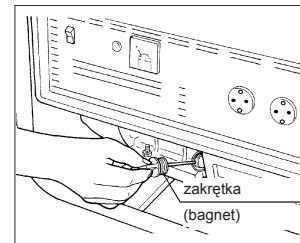
### POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA PALIWA

Model generatora firmy HITACHI	Litry
E24	11,0
E35MA, E40MA, E50MA, E57MA	18,0

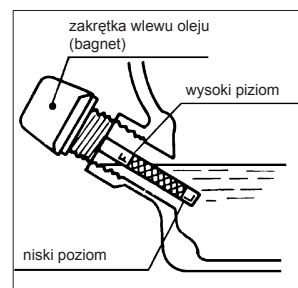
Sprawdzaj poziom paliwa w urządzeniu. Służy do tego wskaźnik poziomu paliwa zlokalizowany w górnej części obudowy urządzenia. Jeżeli poziom jest zbyt niski, dolej odpowiednią ilość paliwa. Podczas napełniania uważaj aby nie rozlać paliwa. Nie wlewaj więcej paliwa niż potrzeba. Używaj benzyny bezołowiowej o wartości oktanowej 86 lub wyższej. Silnik urządzenia jest skonstruowany do pracy z benzyną bezołowiową i w związku z tym posiada odpowiednie atesty. Benzyna bezołowiowa wytwarza niewiele iskier podczas spalania co wpływa na wydłużenie się pracy silnika. Nigdy nie używaj zwietrzałej lub starej benzyny. Unikaj zabrudzenia zbiornika paliwa; wodą lub brudem. Zawsze podczas napełniania zbiornika, wlewaj paliwo przez sitko.

Jedno-stopniowy	SW	10W	20W	#20	#30	#40		
Wielo-stopniowy		10W-30	10W-40					
Temp. otoczenia		-20	-10	0	10	20	30	40°C
		-4	14	32	50	68	86	104°F

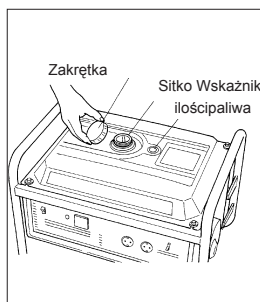
Rys. 6



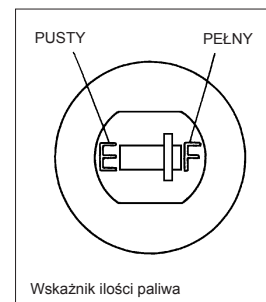
Rys. 7



Rys. 8



Rys. 9



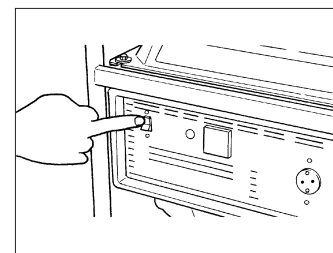
Rys. 10

## PRACA

### URUCHAMIANIE GENERATORA

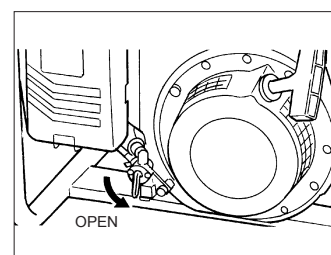
**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed uruchomieniem generatora, upewnij się że przeczytałeś wszystkie ostrzeżenia zawarte w tej instrukcji obsługi i zrozumiałeś je.

1. Odłącz wszystkie dodatkowe urządzenia od generatora i przełącz przycisk bezpieczeństwa w pozycję OPEN (otwartą)
2. Przełącz przycisk uruchamiający generator w pozycję (URUCHOM) - RUN



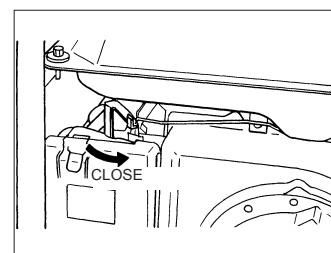
Rys. 11

3. Przekręć (otwórz) zawór paliwa.



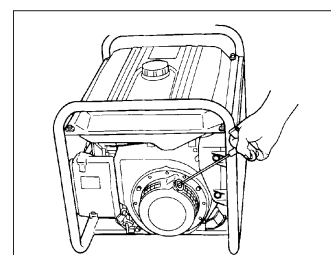
Rys. 12

4. Ustaw dźwignię przepustnicy w pozycję "ZAMKNIĘTE" - "CLOSE". Nie trzeba tego robić jeżeli urządzenie jest nagrzane.



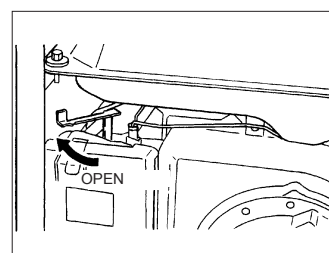
Rys. 13

5. Wyciągnij lekko linkę rozrusznika aż poczujesz pierwszy opór. Jest to punkt "Sprężania". Teraz pozwól aby linką powróciła do swojej pierwotnej pozycji i mocno ją pociągnij.
  - Nie wyciągaj całej linki rozrusznika
  - Po uruchomieniu silnika pozwól aby linka rozrusznika powróciła do swojego pierwotnego miejsca.
  - Jeżeli po kilku razach nie uda się uruchomić silnika, przekręć dźwignię przepustnicy w pozycję OTWARTE "OPEN".



Rys. 14

6. Po uruchomieniu silnika, ustaw dźwignię przepustnicy w pozycję OPEN "OTWARTE"
7. Pozwól aby silnik się nagrzał, następnie możesz przystąpić do podłączania dodatkowych urządzeń.



Rys. 15

**NOTA:** Nie pozwól aby linka startera gwałtownie powróciła do pozycji pierwotnej. Trzymaj ją ręką i poczekaj aż się zwinnie.

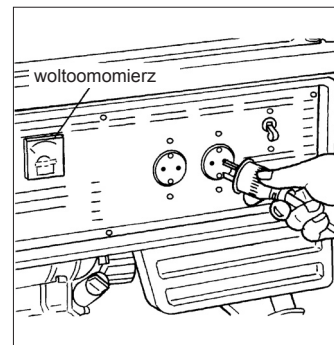
**NOTA:** Jeżeli poziom oleju zbyt mały, urządzenie nie uruchomi się. Jeżeli tak nastąpi, sprawdź poziom oleju i jeżeli jest taka potrzeba uzupełnij go.

**NOTA:** Aby umożliwić najlepsze smarowanie generatora, ustaw go na równej i stabilnej powierzchni.

## KORZYSTANIE Z ENERGII ELEKTRYCZNEJ

### Urządzenie korzystające z prądu zmiennego

1. Sprawdź na wskaźniku woltomomierza czy napięcie jest odpowiednie
  - Generator jest dokładnie sprawdzany i ustawiany w fabryce. Jeżeli generator nie wytwarza odpowiedniego napięcia, należy skontaktować się z najbliższą placówką serwisową firmy HITACHI.
2. Wyłącz wszystkie dodatkowe urządzenia, przed podłączeniem do generatora.
3. Włóż wtyczkę (lub wtyczki) w gniazda generatora.
  - Używaj wtyczek 16 amperowych
  - Upewnij się i sprawdź czy łączna suma mocy wszystkich urządzeń podłączonych do generatora nie przewyższa jego możliwości wytwórczych.



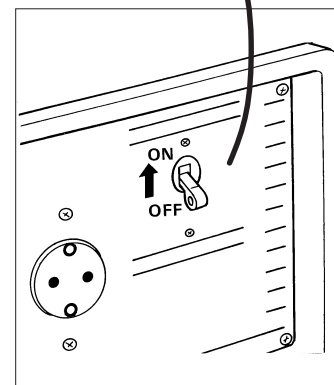
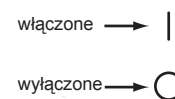
Rys. 16v

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Sprawdź czy generator jest uziemiony. Jeżeli nie, należy to zrobić przed rozpoczęciem użytkowania generatora.

4. Przełącz przycisk zabezpieczający w pozycję "ON" - Włączone

**NOTA:** Jeżeli przycisk zabezpieczający przełączy się w pozycję OFF podczas pracy generatora, oznacza to że urządzenie jest przeciążone. Natychmiast zatrzymaj generator i sprawdź urządzenie podłączone do niego.

5. Sprawdzaj czy przycisk bezpieczeństwa jest w pozycji "ON". Jeżeli jest w pozycji "OFF" - należy go przełączyć w pozycję ON - włączony. Lampka wskaźnika zapali się.

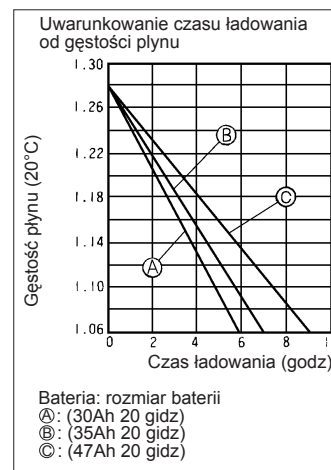


Rys. 17

### Akcesoria korzystające z prądu stałego DC

Z prądu stałego można korzystać tylko w celu ładowania akumulatora 12V

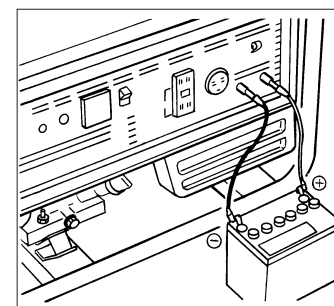
1. Instrukcja ładowania akumulatora
  - Odłącz akumulator
  - Upewnij się że są odkręcone nakrętki przykrywające cele w akumulatorze.
  - Jeżeli jest zbyt niski poziom płynu w akumulatorze, należy go uzupełnić wodą destylowaną.
  - Zmierz za pomocą gęstościomierza do cieczy (hydrometru) jaka jest gęstość płynu w akumulatorze i przelicz to dla długości czasu ładowania akumulatora (rys. 18)
  - Wielkość gęstości dla pełnego naładowania akumulatora powinna zawierać się między 1.26 a 1.28. Jest polecane aby sprawdzać gęstość płynu w akumulatorze podczas ładowania co godzinę.
2. Podłącz przewody z gniazda prądu stałego (DC) do akumulatora
  - Przewody powinny być podłączone zgodnie z ich biegunowością. plus do (+), minus do (-)



Rys. 18

**⚠ OSTRZEŻENIE:**

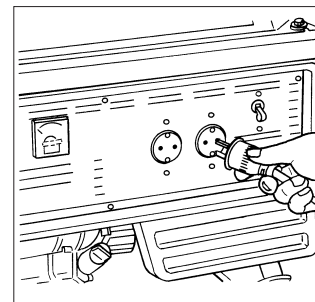
- Akumulator powinien być trzymany w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od ognia lub materiałów łatwopalnych
- Należy zwrócić uwagę, aby elektrolit nie dostał się do oczu lub na powierzchnię skóry
- Temperatura elektrolitu nie powinna być większa niż 45oC. Zbyt duża temperatura podczas ładowania może obniżyć właściwości elektrolitu.



Rys. 19

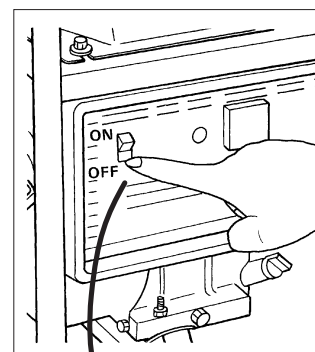
**ZATRZYMYWANIE GENERATORA**

1. Wyłącz urządzenie dodatkowe za pomocą wyłącznika lub wciągnij wtyczkę z gniazda w generatorze.
2. Pozwól silnikowi popracować ok 3 minut w celu ochłodzenia się.



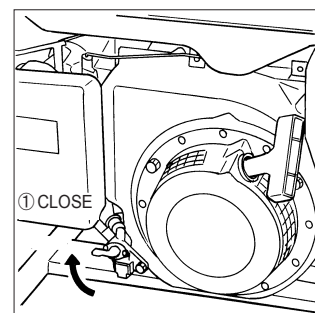
Rys. 20

3. Przełącz przycisk w pozycję STOP



Rys. 21

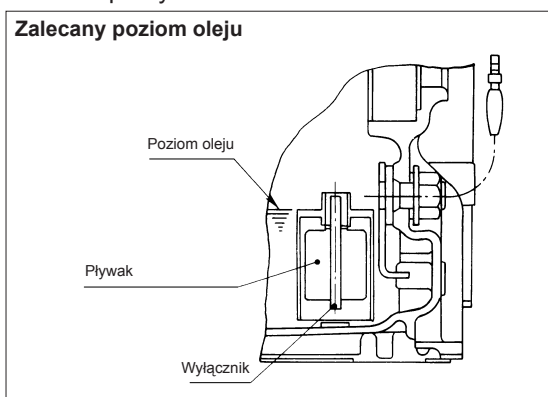
4. Zamknij zawór paliwa



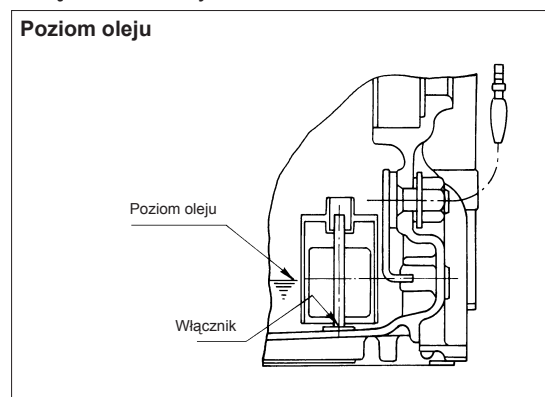
Rys. 21

**CZUJNIK OLEJU**

- Czujnik oleju w generatorze informuje nas o zbyt dużym spadku poziomu oleju. Jeżeli poziom oleju w generatorze będzie zbyt mały, czujnik wyłączy natychmiast generator.
- Po zatrzymaniu się automatycznym silnika, sprawdź poziom oleju.
- Jeżeli silnika nie można uruchomić w standardowy sposób opisany w instrukcji obsługi, należy sprawdzić poziom oleju.
- Podczas pracy
- Urządzenie zatrzymane




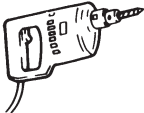
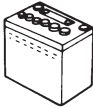
Rys. 23



Rys. 24

**ZAKRES STOSOWANIA**

Rekomendowane jest użycie generatora jako źródła prądu stałego lub zmiennego do urządzeń przedstawionych w poniższej tabeli

Akcesoria możliwe do zastosowania	Model	Zakres stosowania	Uwagi	
		50 Hz		
Prąd zmienny (AC)  	Oświetlenie, ogrzewacze, odbiorniki radiowe, telewizjady	E24	Up to 2,200 W	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenia, które podczas rozruchu potrzebują więcej prądu niż jest to dopuszczalne dla typu generatora, mogą się nie nadawać do zastosowania.</li> <li>• Przycisk bezpieczeństwa przełączy się w pozycję OFF "WYŁĄCZONY" w przypadku gdy zostanie przekroczony limit mocy oferowanej przez generator lub elektronarzędzie jest uszkodzone.</li> </ul>
		E35MA	Up to 2,800 W	
		E40MA	Up to 3,300 W	
		E50MA	Up to 4,200 W	
		E57MA	Up to 5,100 W	
	ASilniki jednofazowe	E24	Up to 700 W	
		E35MA	Up to 900 W	
		E40MA	Up to 1,100 W	
		E50MA	Up to 1,400 W	
		E57MA	Up to 1,700 W	
Prąd stały (DC) 	Akumulatory	E24	12V do 8,3 A	
		E35MA		
		E40MA		
		E50MA		
		E57MA		

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Elektronarzędzie firmy HITACHI, które posiadają elektryczne sterowanie pracą nie powinny być używane z przenośnymi generatorami. Nieregularne napięcie mogło by doprowadzić do uszkodzenia elektronarzędzia. Natomiast w odniesieniu do elektronarzędzi innych producentów, zaleca się uzyskanie informacji o możliwości ich użycia z generatorem.

## WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Jeżeli urządzenia nie można włączyć

1. Sprawdź czy jest odpowiednia ilość paliwa w zbiorniku. Jeżeli nie, należy je uzupełnić
2. Sprawdź olej. Jeżeli jest za mało oleju, uzupełnij braki świeżym olejem.
3. Sprawdź czy zawór paliwa jest w pozycji otwartej. Zawór paliwa jest otwarty kiedy dźwigenka jest skierowana prostopadle do ziemi.
4. Sprawdź czy jest założony przewód wysokiego napięcia na świecy.
5. Sprawdź filtr powietrza. Jeżeli jest zabrudzony, wyczyść go
6. Odłącz wszystkie akcesoria od generatora i spróbuj go ponownie uruchomić.
7. Postępuj ze wskazówkami dotyczącymi uruchamiania generatora zamieszczone tej instrukcji obsługi.

Jeżeli silnik nadal nie daje się uruchomić.

1. Pociągnij 5-6 za linkę rozrusznika
2. Wyjmij i oczyść świecę.

Jeżeli świeca zapłonowa jest sucha.

1. Upewnij się ponownie czy w zbiorniku paliwa znajduje się świeża benzyna i w odpowiedniej ilości, oraz czy zawór paliwowy jest otwarty
2. Zainstaluj ponownie świecę zapłonową
3. Spróbuj jeszcze raz uruchomić generator wg procedury zamieszczonej w rozdziale "Uruchamianie generatora".
4. Jeżeli generator nie uruchomi się, należy zwrócić się do najbliższej placówki serwisowej HITACHI

Jeżeli świeca zapłonowa jest wilgotna

1. Oczyść ją, dokładnie wytrzyj lub wymień na nową
2. Zainstaluj świecę zapłonową w generatorze
3. Spróbuj uruchomić generator wg procedury "Uruchamianie generatora"
4. Jeżeli generator nie uruchomi się, należy zwrócić się do najbliższej placówki serwisowej HITACHI

Jeżeli nie ma napięcia do zasilania dodatkowych akcesoriów.

1. Przełącz przycisk bezpieczeństwa w pozycję OFF "WYŁĄCZONE", oraz odłącz wszystkie dodatkowe urządzenia od generatora.
2. Następnie podłącz przewody dodatkowych urządzeń do generatora. Upewnij się że wtyczki są dobrze umiejscowione w gniazdach generatora. Przełącz przycisk bezpieczeństwa w pozycję "ON" - "WŁĄCZONE".
3. Jeżeli w dalszym ciągu nie ma napięcia na wyjściu w generatorze, należy zwrócić się do najbliższej placówki serwisowej HITACHI.

## KONSERWACJA

### Ważne informacje dotyczące konserwacji urządzenia.

Prawidłowa konserwacja jest bardzo ważna dla długiego i bezpiecznego użytkowania urządzenia. Ponadto zmniejsza zatrucie powietrza.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Niewłaściwa konserwacja sprzętu lub jej zaniechanie może spowodować wadliwe działanie generatora, poważne obrażenia lub nawet śmierć. Zawsze postępuj zgodnie z wytycznym zawartymi w tej instrukcji obsługi.

Kolejne rozdziały instrukcji obsługi przedstawiają harmonogramy wykonywania konserwacji urządzenia, rutynowe inspekcje urządzenia oraz proste naprawy przy użyciu podręcznych narzędzi. Jeżeli uważasz że możesz sobie nie poradzić z wykonywaniem czynności opisanych w kolejnych rozdziałach, zalecane jest aby wykonał je serwis HITACHI.

Konserwacja, wymiana części lub naprawa urządzenia, które wytwarza spaliny musi być wykonywana w zgodzie z obowiązującymi przepisami UE. Dotyczy to w szczególności części zamiennych, które powinny posiadać odpowiednie certyfikaty dopuszczenia do obrotu na terenie Unii Europejskiej.

### Bezpieczeństwo podczas konserwacji sprzętu

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Zawsze postępuj zgodnie z wytycznym zawartymi w tej instrukcji obsługi. Niewłaściwa konserwacja sprzętu lub jej zaniechanie może spowodować wadliwe działanie generatora, poważne obrażenia lub nawet śmierć.



**Wskazówki na temat bezpieczeństwa**

- ⚠ OSTRZEŻENIE:**Zanim rozpoczniesz jakiegokolwiek czynności konserwacyjne, upewnij się że silnik jest **WYŁĄCZONY**. Dzięki temu unikniesz wielu ryzykownych sytuacji.
- Podczas pracy silnika spalinowego wydzielany jest tlenek węgla (czad). Upewnij się że miejsce pracy generatora jest dobrze wentylowane.
  - Istnieje możliwość poparzenia. Należy pozwolić aby silnik ochłodził się zanim zaczniesz prace przy nim.
  - Możliwość zranienia od poruszających się części. Ubieraj odpowiednie ubranie, zabezpiecz długie włosy.

Przeczytaj instrukcję zanim rozpoczniesz prace konserwacyjne. Autoryzowane Centrum Serwisowe jest uprawnione do naprawy generatora, będziesz miał gwarancję użycia odpowiednich i oryginalnych części zamiennych.

- ⚠ OSTRZEŻENIE:**Aby zmniejszyć ryzyko pożaru eksplozji, bądź czujny podczas używania paliwa do napełniania generatora. Do czyszczenia generatora używaj tylko płynów, które nie są łatwopalne. Nie pal papierosów, nie używaj ognia w pobliżu generatora.

**HARMONOGRAM CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH**

Codziennie	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sprawdź filtr powietrza</li> <li>● Sprawdź poziom oleju, jeżeli poziom jest za niski, uzupełnij olej</li> <li>● Sprawdź punkt po punkcie:Poziom paliwa w zbiorniku, czy nie ma wycieków oleju lub paliwa, dokręcenie śrub i wkrętów, jakiegokolwiek uszkodzenia.</li> </ul>
Co 50 godzin (tygodniowo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wyczyść i wymyj elementy filtru powietrzaCzęściej jeżeli generator jest używany w warunkach dużego zapylenia lub kurzu.</li> <li>● Zmień olej. Pierwsza zmiana oleju powinna być dokonana po 25godzinach pracy</li> <li>● Sprawdź świecę zapłonową i wyczyść ją jeżeli tego wymaga.</li> <li>● Sprawdź i wyczyść zawór paliwa.</li> </ul>
Co 100 godzin	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wymień świecę zapłonową</li> <li>● Wymień filtr powietrza</li> <li>○ Usuń osad węglowy z głowicy cylindra, zaworów i tłoków</li> </ul>
Co 3 lata	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Dokonaj inspekcji elementów panelu</li> <li>○ Sprawdź wirnik i stojan</li> <li>○ Wymień gumową poduszkę pod silnikiem.</li> <li>○ Dokonaj przeglądu silnika</li> <li>● Wymień przewody paliwaCodziennieCo</li> </ul>

**NOTA:** Początkowy olej powinien być zmieniony po 25 godzinach pracy. Następnie olej należy zmieniać po 50 godzinach. Przed dokonaniem tej czynności sprawdź czy masz możliwość pozbycia się starego oleju. Nie wylewaj oleju do wody, na ziemię. Lokalne przepisy ochrony środowiska wskażą tobie co zrobić ze zużytym olejem.

Elementy oznaczone ○ wymagają użycia zaawansowanych technik i narzędzi, powinny być wykonywane przez Autoryzowane Centrum Serwisowe HITACHI.

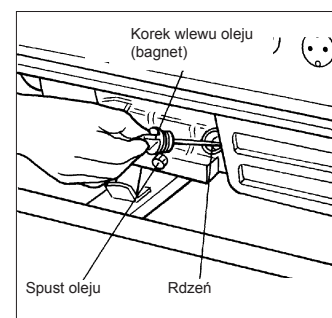


## Wymiana oleju

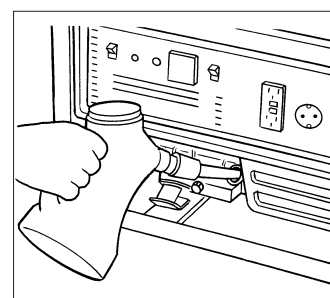
Zmieniaj olej co 50 godzin

(dla nowego silnika po 25 godzinach)

1. Spuść olej za pomocą korka spustowego.
2. Następnie zakręć korek spustowy i wlej nowy olej.
  - Używaj tylko nowego, wysokiej jakości oleju. Szczegóły zostały podane w poprzednich rozdziałach. Używanie oleju złej jakości lub przestarzałego może w znaczny sposób skrócić żywotność silnika.



Rys. 25



Rys. 26

Po dokonaniu czynności związanych z wymianą oleju, wmyj ręce przy użyciu mydła.

Proszę wlewać zużyty olej do pojemników dla niego przeznaczonych, ochroni to środowisko przed degradacją. Nie wyrzucaj pojemnika do śmieci, ani nie wylewaj oleju na ziemię.

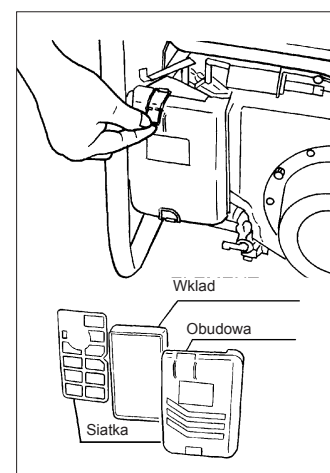
**NOTA: Nigdy nie używaj generatora jeżeli zakrętka wlewu oleju nie została dokładnie dokręcona. W przypadku gdyby tak się stało, gorący olej wyleje się z silnika.**

## FILTR POWIETRZA

Zanieczyszczony filtr powietrza, ogranicza dopływ powietrza do gaźnika. Aby zapobiec awarii gaźnika, sprawdzaj i czyść regularnie filtr powietrza. Zdarza się że generator pracuje w silnie zakurzonej otoczeniu - wtedy należy zwiększyć częstotliwość konserwacji filtra powietrza.

**NOTA: Nigdy nie uruchamiaj generatora bez zamontowanego filtra powietrza. Doprowadzi to do bardzo szybkiego zniszczenia się silnika..**

1. Wyjmij filtr powietrza, wyczyść go za pomocą nafty i wysusz.
2. Jeżeli filtr zostanie zamoczony czystym olejem silnikowym, wyciśnij go przy użyciu rąk.
3. W końcu włóż filtr do obudowy filtra powietrza i zamknij obudowę.

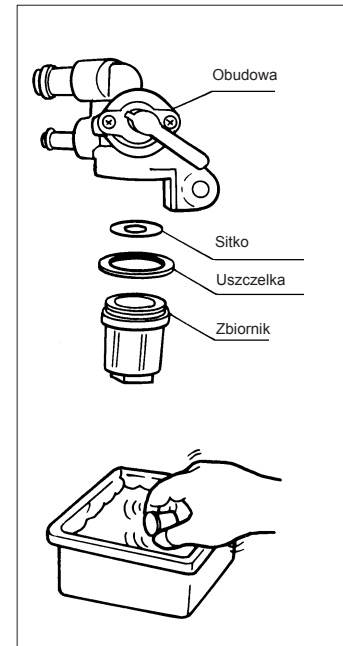


Rys. 27

### Czyszczenie filtra paliwa

Filtr paliwa oczyszcza paliwo z wody i zanieczyszczeń

1. Odłącz zbiorniczek i wylej z niego wodę i usuń brud.
2. Oczyszczyć sitko i zbiorniczek za pomocą benzyny
3. Mocno dokręć zbiorniczek do obudowy nie zapominając o uszczelce, upewnij się że nie ma przecieków.



Rys. 28

### SERWISOWANIE ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

Do wymiany świecy zapłonowej użyj klucza do świec (wyposażenie standardowe). Używaj zalecanych rodzajów świec.

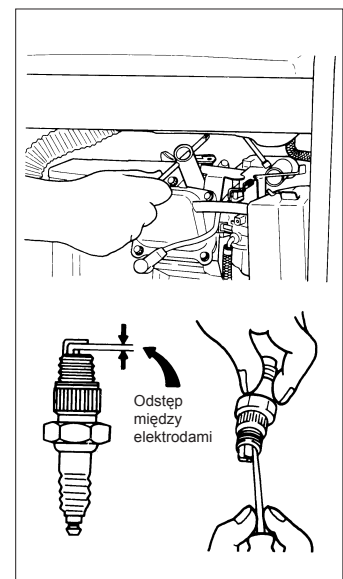
#### ZALECANE ŚWIECE ZAPŁONOWE

Model Hitachi	Świeca	Prześwit (odstęp) elektrody
E24	BPR6HS (NGK)	0.6 do 0.7mm (0.024" do 0.028")
E35MA, E40MA, E50MA, E57MA	BPR5ES (NGK)	0.7 do 0.8mm (0.028" do 0.031")

Aby silnik działał prawidłowo, świeca zapłonowa musi być założona prawidłowo i wolna od osadów

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Kiedy silnik pracuj lub został dopiero co wyłączony, tłumik będzie jeszcze bardzo nagrany. Uważaj aby go nie dotykać. Pozwól ochłodzić się silnikowi przed przystąpieniem do wymiany świecy zapłonowej..

1. Zdejmij przewód ze świecy
2. Wyczyść brud, który może znajdować się w miejscu świecy.
3. Używając klucza do świec, wykręć świecę.
4. Sprawdź optycznie świecę zapłonową. Wymień ją jeżeli izolator jest pęknięty lub ułamany. Wyczyść świecę za pomocą szczotki drucianej jeżeli zamierzasz ją dalej używać.
5. Zmierz za pomocą szczelinomiernika czy odstęp między elektrodami nie jest zbyt mały.
6. Sprawdź podkładkę świecy zapłonowej.
7. Po włożeniu świecy w otwór należy ją dokręcić. Użyj do tego celu ponownie klucza do świec. Świecę należy dokręcić do momentu spłaszczenia się podkładki świecy zapłonowej. Kiedy instalujesz nową świecę; w momencie ściśnięcia się podkładki świecy, dokręć jeszcze świecę o 1/2 obrotu. Jeżeli zakładasz świecę używaną dokręć ją o 1/4 lub 1/8 obrotu po ściśnięciu się podkładki.



Rys. 29

**NOTA:** Świeca zapłonowa musi być dokładnie wkręcona. Nieodpowiednio wkręcona świeca, może się bardzo nagrzać i uszkodzić silnik. Używaj tylko świec zapłonowych zalecanych przez producenta.

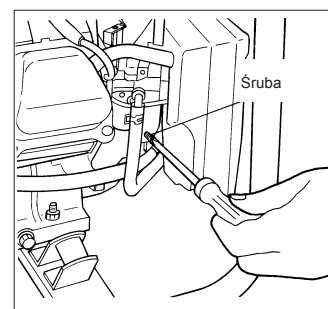
## **PRZYGOTOWANIE DO PRZECHOWYWANIA**

W przypadku nie korzystania z generatora w okresie 3 miesiące lub dłużej i gdy zachodzi potrzeba jego przechowania; wykonaj czynności opisane poniżej;

1. Spuść paliwo ze zbiornika. Pozostawione paliwo w zbiorniku może utrudnić ponowny rozruch urządzenia.
2. Poluzuj śrubę na znajdującej się na spodniej części gaźnika. Pozwoli to spuścić paliwo do końca.
3. Zmień olej silnikowy
4. Sprawdź czy nie ma poluzowanych śrub, wkrętów, jeżeli takie są to je dokręć.
5. Wyczyść generator przy użyciu natłuszczonej szmatki. Jeżeli jest to możliwe użyj środka konserwującego w spray`u.

**NIGDY NIE UŻYWAJ WODY DO CZYSZCZENIA GENERATORA !**

6. Lekko pociągnij przewód startera za rączkę do pierwszego wyczuwalnego oporu, pozostaw ją w takim położeniu.
7. Przetrzyj generator w pomieszczeniu dobrze wentylowany o małej wilgotności.



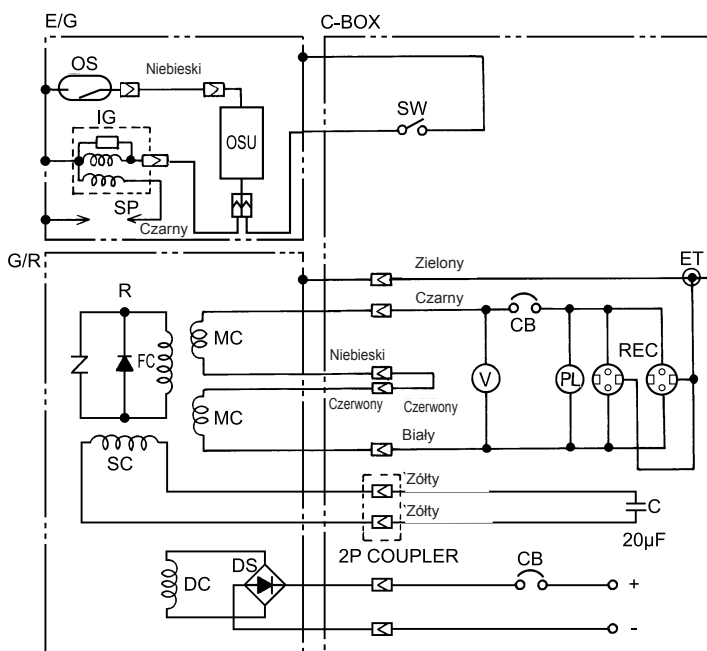
**Rys. 30**

## **SERWIS I NAPRAWY**

Generatory wysokiej klasy wymagają używania części zamiennych, dzieje się tak dlatego ponieważ w urządzeniach tych znajdują się elementy zużywające się. Jest to rzecz normalna i powszechna. Należy zwrócić uwagę podczas naprawy, aby sprzęt był serwisowany przez Autoryzowany Serwis HITACHI.

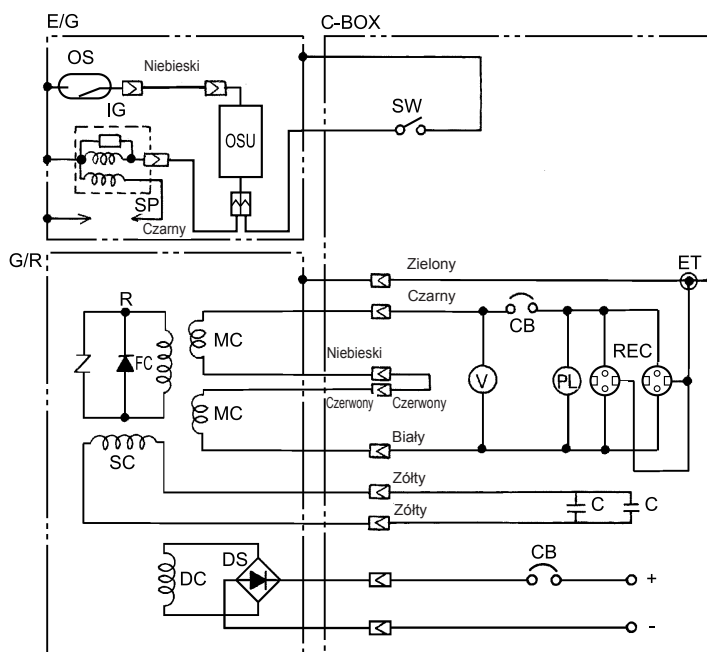
## SCHEMAT POŁĄCZEŃ

E24



Obrázek č. 31

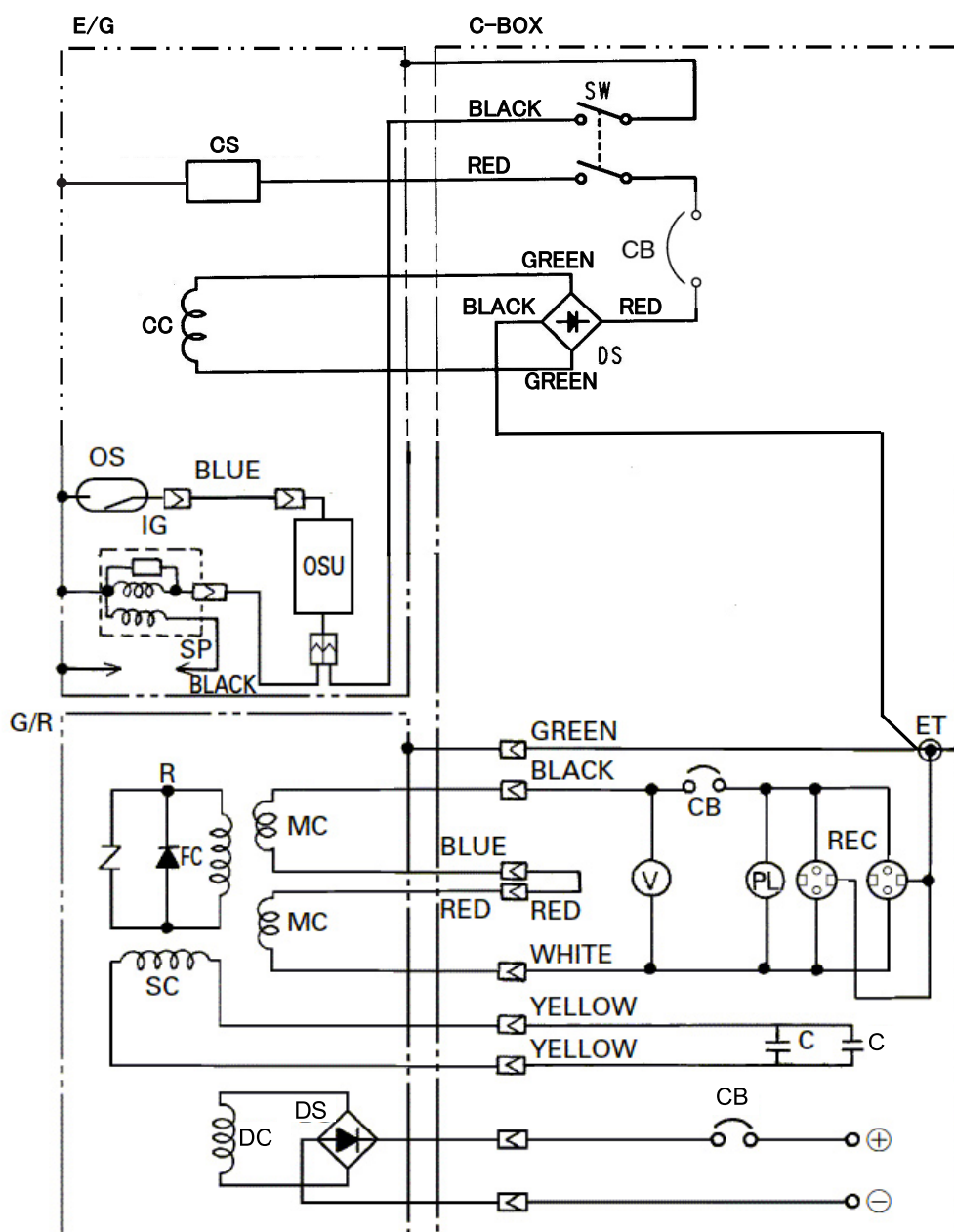
E35, E40



Obrázek č. 32

Symbol	Nazwa części	Symbol	Nazwa części	Symbol	Nazwa części
E/G	Silnik	R	Wirnik CP	CB	Przycisk bezpieczeństwa dla prądu zmiennego
G/R	Generator	OSU	Jednostka czujnika poziomu oleju	C	Kondensator
C-BOX	Tablica kontrolna	ET	Końcówka uziemiająca	SW	Włącznik silnika
MC	Okablowane (prąd zmienny)	PL	Wskaźnik	IG	Cewka zapłonowa
SC	Uzwojenie pomocnicze	REC	Gniazdo prądu zmiennego	DC	Okablowanie prądu stałego
FC	Uzwojenie wzbudzące	V	Woltomierz	DS	Układ diodowy
SP	Świeca zapłonowa	OS	Czujnik oleju		

E50MA, E57MA



Rys. 33

Symbol	Nazwa części	Symbol	Nazwa części	Symbol	Nazwa części
E/G	Silnik	R	Wirnik CP	CB	Przycisk bezpieczeństwa dla prądu zmiennego
G/R	Generator	OSU	Jednostka czujnika poziomu oleju	C	Kondensator
C-BOX	Tablica kontrolna	ET	Końcówka uziemiająca	SW	Włącznik silnika
MC	Okablowane (prąd zmienny)	PL	Wskaźnik	IG	Cewka zapłonowa
SC	Uzwojenie pomocnicze	REC	Gniazdo prądu zmiennego	DC	Okablowanie prądu stałego
FC	Uzwojenie wzbudzające	V	Woltomomierz	DS	Układ diodowy
SP	Świeca zapłonowa	OS	Czujnik oleju	CS	Solenoid gaźnika
CC	Zwój ładujący				

**DEKLARACJA PRZEZNACZENIA URZĄDZENIA  
ZGODNIE Z DYREKTYWĄ UNII EUROPEJSKIEJ**

**Producent:** MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES LTD.  
INDUSTRIAL MACHINERY & SPECIAL VEHICLE HEADQUARTER  
MEIKI GASOLINE ENGINE DEPARTMENT  
IWATSUKA-CHO, NAKAMURA-KU, NAGOYA 453-8515 JAPAN

**Opis urządzenia:**

**1. Kategoria** : Benzynowy generator prądotwórczy  
**2. Producent** : MITSUBISHI  
**3. Typ** : E24, E35MA, E40MA, E50MA, E57MA  
**4. Numery seryjne** : E24 (1000001 ~)  
E35MA (1000001 ~)  
E40MA (1000001 ~)  
E50MA (1000001 ~)  
E57MA (1000001 ~)

**W odniesieniu do Dyrektywy:**

Machinery Directives: 98/37/EC  
Inne dyrektywy: 89/336/EEC, 73/23/EEC, 2000/14/EC

**Podpisane przez:**



\_\_\_\_\_  
YOSHIHARU MIZUI  
MANAŽER, ZAJIŠTĚNÍ KVALITY  
MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES LTD.

Grudzień 2006